

MAGYAR KURIR

Bécsből, Kedden, Januárius' 22-dikén, 1822.

Spanyol Ország.

Barcellonából Dec. 21-kén: — „Jelentettük vala, hogy melly nagy gondolatlan-ságot követnek itt el a' Tisztikarok az által, hogy azoknak, kik a' sárgahideglelés' kiütése után a' városból sok ezerezen kiszaladtak vala, az oda való visszatérést illy hirtelenül megengedte. Ezek a' város' környékeiről egyszeriben nagy hirtelenséggel minden holmijekkel egyetemben a' városba árvíz' módjára vissza rohantak. Csak kevesen találattak olly okosok, hogy még 14 napokig várakoztak volna. Az egészségi Junta már most semmi jelentéseket nem adat-ki a' felől, hogy napjában hány ember halt-meg, s hányan találattak sárgahidegesek közöttök. Ez sokaknak nem tetszik, a' kik azt erősítik, hogy, noha kevesen, de csakugyan még most is halnak meg benne emberek.“

Bayonnéból Dec. 29-dikén: — „Két-séghé-hozhatatlan dolog, hogy Spanyol Ország, polgárok között való hadakozás' állapotjára jutott. Sevilla vakmerőképpen megmaradt azon határozása mellett, hogy az Országglószók' rendelkezéseinek nem engedelmeskedik addig, míg a' mostani Ministerek megmaradnak. Mina Gallitziában alunni látszik, de azok a' dolgok, a' mellyek Andalusiában főzetnek, kétségkívül majd fel fogják ébresztetni őket is. A' Bask-tartományok tűzbe és lángba vagnak borúlva; tegnapelőtt Veránál verekedtek a' Hit-sergei a' Constitútiósokkal; Bayennétől egy mérföld távolságra lehe-

tett hallani a' puskatüzet. A' verekedőknek egy csapattja olly közel jött vala a' Francia határhoz, hogy az itt lévő Kordon, tüzet adni kéntelenitetett reá, melly által több emberek megsebesítettek. Severinóban, egy, Bilbaotól három mérföldnyire lévő faluban, Royalista Junta állítattott-fel, melynek Elölülője Guezula nevű, volt Guerilla vezér. Bilbaoból két száz Militzianos katonák küldettek-el ezen Royalista egyesületnek szélyelkergetésére: de azonban Bilbaoban is olly nagyon kezdtek pezsgéni a' nyughatatlanok, hogy a' Martzialis törvényt ki kellett hirdetni ellenek.“

Irunból, Jan. 7-dikén: — „Madridból semmi nevezetes Ujságról szóló tudósítások nem érkeztek ide. A' Minisztérium még fenn-áll a' maga' helyén, s a' csendesség semmi erőszak által meg nem háborítattott. Hanem az Andalusiái tudósítások még most is nagyon lármások, s már Valencziá és Murcia is öszszeszevetkeztek a' Sevillai és Kadiksi békétele-
nekkel. Cordova felé azonban fegyveres sergek küldettek-el, hogy a' Generalis Daviz' vezérlése alatt az engedetleneket engedelmességre kényszerítsék. A' Lesacánál és Veránál Dec. 27-dikén és 28-dikán folyt verekedésekről már most bővebben vagyunk tudósítva. Az Insurgensek olly közélről megmutatták magokat a' mi szomszédságainkban lévő halmokon, hogy már magunk is futásról kezdünk vala gondolkozni: de szerencsére most csak a' rettegéssel értük-meg. Pamplonában Dec. 25-dik és 26-dik napjain nagyon lármásan

vezett, és ő az Orleáni Princz ifjabb leányát Mária Kristinát választotta a maga Királynéjává.

Az Ujságokat tárgyzó új Törvényjavallás, kiváltképpen pedig annak 3dik Czikkelye, nagy és sok ellenkezőkre talált. Ezen Czikkely ekképpen van a javallásban: — „Ha valamely Időszaki írásnak avagy Journálnak lelke, czélzása (tendentiaja) olyan lenne, hogy az által a közönséges csendesség megháboríttatna, avagy a Státus' Religiója és a Franciaországban törvényesen bevett egyéb Religiók éránt tartozó tisztelet megsértetne, vagy pedig a Király' méltósága és a Constitútzió fundáltatott intézeteknek fennállása veszedelmeztetnének: ezen esetekben a Királyi Törvényes - Székek, a mellyeknek kerületében ezen irások közül valamelyik kiadatik, közönséges ülésben 's a Királyi Prokátornak és a Részeseknek meghalgtatása után, az Időszaki írást avagy a Journált felfüggeszthetik, vagy ha a szükség úgy kívánja, egészen el is nyomhatják, eltörölhetik.“

— Azt mondják azok, a kik ezen új törvényjavallás ellen kikeltek, hogy ez által a Constitútzió meg fogná sértetni, mint-hogy annak egyik Czikkelye által a tulajdon megsérthetetlené tétetett; ezen 3dik Czikkely szerint pedig elvétethetne az Ujságírási tulajdonos birtokosság. FIVE azt mondja, hogy legjobban el lehetne ezen nehézséget úgy igazítani, hogy a törvényjavallásnak ezen Czikkelyében azon kifejezések helyébe, hogy az olly Ujság, melynek írója a felhozott Czikkelyben kitétetett bünt elkövetné, szakasztassék félbe, vagy pedig egészen töröltessék-el, azt tegyék: hogy az illy Ujság a környüállások szerint, hosszabb vagy rövidebb ideig, ismét vétetessék Censúra alá; a több Ujságok pedig, a mellyek

ezen bünt el nem követték, folytassák a Censúra nélkül való írást. Ezen kérdés azonközben még csak Biztosságban folytatattik: tellyes ülésben még nem vétetett vitatás alá.

Török Birodalom.

A Moldvai 's Oláh Országi szélekkel határos Erdélyi vidékekről érkezett legújabb és pedig hivatalyszeréntvaló tudósítások erősítik, hogy az ezen két Fejedelemségekben találtató, külömben is kevés számú Török sereg, az utóbbi Fermánnak megérkezésétől fogva, vissza felé kezdtek utazni 's a Duna mellyékeire takarodnak. A Jassyból Braila felé útnakindított ágyuknak egy része, 400 Jancsárok őrizete alatt, Dec. 15ö napján Fokschánhoz megérkezett, 's a második is minden órán követni fogja. A két Fejedelemségekben találtató Török sereg alig áll 3000 emberekből. — A Bessarabiában fekvő Orosz ármadánál semmi mozgások sem látszanak.

B é c s.

A Moguntziai Ujság, azon, mint gondoltatik, Bécsből származott 's széllyel terjedett hazug hírre, hogy a Török Ország-lószék az Orosz Ultimatumot December 19dikén elfogadta volna, nagyon heves boszankodásra fakad, azt mondván, hogy ezen hír, vagy tudósítás, egy újabb bizonyossága annak a szemtelenségnek, mellyel a nyereségenkapó Spekulánsok az Európai Közönséget csalják, 's a kik a hazudási virtusban arra a tökéletességre léptek, hogy már még a hitelesség határain is túl mentek, 's azonban még is találnak olly bolondokra, a kik nékiek bisznek.... Azzal, hogy ezereknek kárt tesznek, nem gondolnak azok a Fabrikások, kik az illy hamis hírekből nyereséget kapnak.... Igaz-

ság lenne az illy nemű tudósításokat Contumacia, Tisztulási idő alá vetni — és mi, a' mennyiben tőlünk kitélik, az efféle Spekuláció - hazugság' pestisét, a' melyet papirosi hideglelésnek nevezhetnénk, gátolni fogjuk."

Ezek eddig a' Moguntziai Ujság' szavai — az itt következők pedig az Austriai Beobachter által ezekre tétetett megjegyzések, a' melyeket elhalgatni nekünk se' lehet: — „Ezek, úgy mond, igen fundamentomos panaszok, igen helyes észrevételek, s nagyon dicséretes feltételek: de csakugyan még sem lehetezeket a' Moguntziai Ujság' Redaktorának szájából feltétebb nagy csudálkozás nélkül hallani. Hogyan esik, hogy ezen igazság' és emberi köz-jó' barátjának szentséges haragja, csak ezen tudósítás által gyulasztatik fel illy nagyon, melly az ő kívánságával meg nem egyez? Mi okon okoz néki azon hazugság, hogy a' Török Udvar az Orosz Ultimatumot elfogadta volna, illy nagy felindulást, holott nem régen azt a' hazugságot, hogy a' Török Udvar az Orosz Ultimatumot vissza vetette volna, Stoikusilagymelegséggel eltúrte? Több veszedelmet, a' fejekben több elme-pezséget, s a' kereskedési foglalatoskodás' csatornájában nagyobb megdugulást, a' közönséges és magános állapotban több bizontalankodást, több és nagyobb feszültséget okozott-e ez az elfogadásról való tudósítás, mint az ajtó előtt álló, közönséges, és felszámíthatatlan következő hadakozásról való minden napi prófétálások, a' mellyel 4 hetektől fogva minden Ujságlevelék tele vagynak? Honnét veszi magát ez a' hamar elmúló, semmi által meg nem bizonyított hír ellen való heves kibocsátkozás, a' melly hírnek következése vagy munkája csak annyi lehetett, hogy ez vagy amaz Status' papirosaiban egy pár napig

tartó leesést okozhatott? Honnét származik ez a' kibocsátkozás éppen azon Ujságlevelékben; a' mellyek az előtt nyolcz napokkal a' véghetetlenül vakmerőbb meséket a' Török Császár' meggyilkoltatásáról, s Konstanczinápolynak felfordulásáról, minden megrostálás nélkül, egész készséggel, sőt szembe tűnő jó kedvel, a' közönség' elejébe bocsátották vala? — Való az, hogy az a' hazugsági Systema, melly azon embereket, kik szüntelenül a' hadakozáson, rontáson, és mindeneknek felforgatásán forgatják elméjüket, Európának minden pontjain ezer meg ezer mesterséggel fenntartja, a' mostani bizontalan időnek egyik legterhesebb' vagy legöldöklőbb morális ostora. Valóban a' lenne az emberiségnek legjobbtévője, a' ki illy sok rontó elementumok között, a' polgári életnek ezen legmérgeesebb rontó kút-fejét bedugná. Hanem hogy éppen ezen legveszedelmesebb mesterkedők, a' kik Európának lángbaborulását ekképpen ohajtják, a' hazugsági Virtuosusságról, a' minden hazugságokat elhívó bolondokról, s a' hazugsági pestis' Contumáciájáról beszélnék, már o' több, mint a' mennyit az emberi türelem elhordozhatna."



Méltóságos Kéthelyi Gróf Hunyady József, Cs. Kir. valóságos Kamarás, Bécsben e' folyó hónap 15dikén rövid betegsége után, a' Nemzeti csinosodásra hatalmas befolyású életének 49dik esztendejében, szélütésben, meghalt. Teszte, harmad napra, — Ürményi Uradalmába vitetett.



Jan. 21d. Bécsben, a' Státus papirosainak közép-árrok:

Státus kötelezőlevele 5 pCtmal Conv

P. 74 13/16; Sorsvonásos költsön 1820-ról 100 f. C. P.-ért 113 3/4; Ugyan az 1821-ről 100 f. C. P.-ben 94 5/8; Bizonyítás 1821. évi költsönről 100 f. C. P.-ben 94 7/8; Bécs Városi-Banko Obligáziók 2 1/2 p. C. P.-mal 35 9/16. — 100 f. Conv. P. 250 f. V. C.-ban. — 1 Bank-Aktzia 647 1/4 f. C. P.

A' szokatlan időjárásról.

A' lefolyt esztendő utolsó hónapjaiban egész Európában tapasztaltatott 's még most is tartó szokatlan időjárásról illy megjegyzéseket olvasunk az Austriai közönséges levelekben: — A' legidősebb emberek nem emlékeznek itt illy késő időkben olyan kellemetes napokra, a' millyenekhez a' mult Novemberben és Decemberben szerencséjük vala. Csak Dec. első napjaiban volt egy kevés fagy, de hamar elmúlt, 's ismét az előbbeni kedves idő állott-bé. Különösen megkülönböztették magokat Dec. 25dik és 26dik napjai a' szokatlan meleg által. A' melegmérő, Reaumur szerint szőlván, a' nullán felyül 11 grádicsot mutatott, a' melly levegő mérséklettel tavaly Juliusban és Augustusban is gyakorta nem ditsekedhattünk. A' mezei munkára nézve felettebb kedvezőnek tapasztaltattak ezen késői meleg hónapok. A' szőlő fák, mellyeket a' nedves és hideg nyár meg nem érelhetett vala, Novemberben és Decemberben érlelődtek-meg, melyhezképpest már most legjobb reménységgel biztatják a' szőlős gazdákat a' jövő őszi szüretre nézve. A' mult őszi vetések, a' híves és sok esős September és Oktober miatt, Noyemberben még nagyon ritkásan állottak, de Decemberben ezek is elévették magokat 's már most legszébb állapotban vannak. —

Hasonló akadály gátolta a' nyáron a'

fűnek nevedését is; sok helyeken pedig azt is elseperttek vagy elrontották az esők 's áradások, a' mi kevés termett volt: sok marhás gazdáknak nem lett volna elegendő szénájok marhájoknak ezen télen való kitarthatására, ha a' November és December azzal nem kedveztek volna nékiek, hogy marháikat a' mezőn legeltethessék, a' melly-itt Austriában ezen késő időkben eddig nem volt szokásban. Itt most a' szarvas marha egész Novemberben, a' jüh pedig egész Decemberben, sőt Januáriusnak elején is kijárt vagy két napig a' mezőre, a' hol olly virágokat lehetett nevedkedni látni, a' mellyekre illy késő időben a' legidősebb emberek sem emlékeznek. Ennek az a' következése lett, hogy a' marhás gazdák annyi szénát szalmát megkimélték, hogy már most a' tavasznak akár mikéső megjelenését is félelem nélkül várhatják. —

Kevés napokat kivévon, egész Novemberben és Decemberben lehetett szántani, és szántottak is: a' szőlő hegyeken 's gyümölcs termő kertekben pedig homlitottak, ültettek, 's plántálták egy helyről más helyre a' csemetéket. Nexingben Heintl nevű Nemes-Úr, ritkáságnak 's kétségkívül próbának okáért csere-buzát vettett akkor trágyáztatott földbe, hasonlóképpen ledneket is egy hóldnyit, 's beszántatván leboronáltatta, a' melly munka könnyen véghez ment, minthogy a' föld száraz volt inkább, mint nedves, 's nagyon kevés göröngyel számlott.

Januárius 6dikára viradó éjjel a' hó meglehetősen kezdett esni, úgy hogy jól befedte a' mezőket, 's a' hóra fagy is következett: de nem sokáig tartott, minthogy 11dikben ismét olvadás következén, az olta majd minden napi szelek és esözések járnak. Az utakon feneketlen a' sár.

T u d ó s í t á s.

Hogy Bécsben, a' külső Országi Universitások kipótlására addig is, míg a' mostani idők 's környülfállások megváltoznak, az úgynevezett Protestans Theologiai Intézet, a' mult esztendő' Aprilisa' másodikán kinyitattott; tudtára esett az egész tudós közönségnek. Hány Tanítók, 's mennyi fizetés mellett rendeltettek, jóval a' kezdet előtt, töbnyire minden Monárkhiánkban forgó Ujságlevelekben közönségesé tétetett. — Mi itt, azoknak kedvéért, kik tudni kívánják, csak azt adhatjuk röviden elő; minő állapotban van mind eddig a' fentérintett Intézet. A' Tudományok mostanság két rendes Tanítók T. T. Genersich János és T. T. Wenrich György Urak által adatnak elő. Kivülök, önkényes szívességektől indítatván, T. T. Waechter János Superintendens Úr, egyszersmind az Intézet' Nagytisztelerü Igazgatója, minden héten két órát tart Homileticai gyakorlásokban. Nem különben T. T. Hausknecht Justus Superintendens Úr, minden héten egy órát az egyházi és község előtt tartandó beszédek ügyes és illendő előadások' módjáról. —

Tavaly 39 Tanulók voltak, kiknek száma az idén 29-el szaporodott. A' Dogmaticáért concurrált T. T. Urak közül még eddig senkit se méltóztatott ő Felsege kinevezni. De van reménységünk, hogy nem sokára, mind ezen fogyatkozás elháríthatatik, mind pedig a' Tanulók igen költséges állapota, kik töbnyire szegényebb sorású szülők gyermekei, annyiban a' mennyiben megkönnyebbitetik. —

Tökéletes rendbe van szedve már, T. T. Wenrich György Úr fáradozásával 's használtatik is, az Intézetnek mint-

egy 3000 egynéhány száz válogatott, különbözőkülömbféle munkákból álló Könyvtára, melly időről időre nevedkedni fog azon sumnából is, melly a' jövevény Tanulók beiratásából jön-bé.

Említést érdemel itt különösen az is, hogy látván az Intézet' Nagyéldemü Felvigyázóji, melly igen szorosak és alkalmatlanok, a' tudományok' előadására kibérlett szobák, jelentést tettek ez eránt a' Felsőségnel. Nem volt sikeretlen e' lépés; mert azonnal rendelések tétettek, téres és illendőbb helynek keresése végett. Többek között, legalkalmasabbnak találtatott, ugyan akkorban megüresült Herceg Palm palotája hátulsó részének első emelete. Hat esztendőkre ki is árendáltatott ez az egész emelet, mellyben némelly változtatások után, négy, elegendő tágas, világos, jól elrendelt Auditoriumok és néhány helyes mellék-szobák készítetttek. (Az árenda hat esztendőre 1,800 forint ezüstben.) Már csak annyiban is többet ér ezen új hely az elsónél, hogy itt a' sok kocsiörgés és más piaczi láрма, nem akadályoztatják a' Tanítókat előadásokban, a' Tanulókat figyelmekben, úgy, mint amott. Helyhezete t. i. az épületnek a' belső Városban van, az úgy nevezett Oberschenker Ut-szában, a' 45dik Szám alatt.

Jegyzés. Az Intézet belső és bővebb elrendelése, nyomtatva van ezen Munkácskában: Rede bey der ersten Eröffnung der öffentlichen Vorlesungen an der k. k. protestantis htheologischen Lehranstalt in Wien, am 2ten Aprill 1821. Gehalten v. Johann Wächter erstem geistlichen Rathe des k. k. Consistoriums A. C. 's a' t.

Méltóságos Cs. Kir. Udvari-Tanácsos, a Magyar Országgi legfőbb Törvényszék egyik Birája, és a Tiszán innen lévő Reformáta Főtiszteletű Egyházi Megyének, valamint a S. N. Pataki Anya-Oskolának is Fő Curátorá Vajai Vay József Úr Ó Nagysága Hamvainál.

Ama, külömben, zöld olaj ág enyhében
Csendesén nyugvó két Magyar Hazának,
Sok veszteségiből áradtt keservében,
Lefolyt könnyei, még, fel se száradának:

Midőn, mély bánatja nevedezésére,
A' sors, csapásait, rajta szaporázza;
'S a' gyakori sebek' terhesítésére,
Már, a' nagy alkotmány' oszlopait rázza.

Ugy van! a' két Tized lefolyt karikája,
A' figyelmetesnek eléggé mutatja;
Hogy a' Magyar Égnek Napi systemája,
Már első classisú Csillagit hullatja.

Húllnak Hazafiak! a' Haza Nagyjai!!
'S a' dicső Magyar Ég' Kárpitja fekete;
Az Átlási vállal, azt emelő Vay
Sorsa is, fájdalom! imé eldöntete.

Elhúnyt a' Nagy Nemes; el vele sok erő;
El az Országlószék' egyik hív Jobbágya;
El, ama' Közjóért soha nem heverő
Igyekezeteknek megérlelő ágya.

Ugy van! ezen Hívtség's Igazság' Hősének
Fáradhatatlanul végzett munkássági;
A' Haza javáért teremtett Lelkének,
Megczáfolhatatlan tanúbizonyysági.

Fedhetetlensége, 's szívének jósága,
Örököt, a' Vallás tornácziu állának.

A' Hamisnak nem volt nála igazsága,
Az igazak benne védre találának.

Egekre emelő nagy Karakterének
Ereje, tsak nagyot, tsak magossat szüle.
'S a' kik őt esmérték, kételkedhetének,
Birói székében, ha nem Themis ül e?

De gyenge toll, hova visz a' törekedés?
Hiszen az ecset is erejét elveszti:
Mikor egy Hazai tökéletesedés'
Ideál-rajzára magát kiereszti.

Vezessd-el a' kérdőt ama nagy szálába,
Hol a' Törvénytevő nagy Test szokott ülni;
Hadd-lássa a' Haza' Documentumába,
Mit lehete a' nagy Vayba becsülni.

Vezessd a' Vallásos Intézetek' során:
Majd ott, buzgósága' tündöklő jelein,
Megtanúlja ki-ki, hogy még igen keráa
Hagya-el, itt, sorsunk' setét ösvényein.

Egy szóba foglalva, kifáradhatatlan
Lelke' munkáiból csak azt olvashatjuk:
„A' benne vallott kár felszámálhatatlan,
„S Hazánk Atticusát benne sirathatjuk.

Méltán húllattok hát, a' kik esmértétek,
Ama nagy Hazafi' hamvára könnyeket;
Mert fohászodva is csak azt kérhetnétek:
Adjon az Ég sok illy Vay Józsefeket!!

Adjon! 's az ő nagyra született Lelkének
Kettős mértéke, hív Gyermeikre szálljon.
Hogy belölök, Hazánk' hív szeretetének,
Egy egy boldogító Organuma váljon.

Örkényi Ferentzy Lajos,

Törv. Prokátor 's T.N. Gömör és Tor-
na Vármegyék Tábla Birája.

Felelő Redaktor: Albisi Pánczél Dániel.

Nyomtató: Nemes Hirschfeldi Stöckholzer Felix. (Im Müllerschen-Gebäude Nr. 648).

MAGYAR KURIR

Bécsből, Pénteken, Januárius 25-dikén, 1822.

Francia Ország.

A' Belfortban felfedezett özszeesküvésről ezeket írják a' Helvétziai szélekről: — „Ma még semmi bizonyost nem tudunk ezen özszeesküvés' gerjesztőjinek célzások felől. A' Kolmári Apellatorium' tagjai, kik, mint Biztosok, a' történetnek elő-megvizsgálására Belfortba küldettek, még mind ott foglalatoskodnak azon tisztekkel együtt, kik az Osztály' Generalstábjától hozzájuk adatra vannak, azért, minthogy katonaszemélyek is belé avatták magokat a' dologba. Belfortban már sok háznál tetettek vizsgálódások; és sok emberek, kikhez gyanú férkezett, fogságra vitettek Kolmárba, a' Departament' fő városába, hol a' pernek rend szerént való elintézése fog folytatatni. A' mik most Belfortban történnek, csak előrevaló intézetek. Ha illy fontos dologban holmi magános tudósításoknak hitelt adhatunk, ezen özszeesküvés sokkal szélesebb kiterjedésű, mint eleintén gondolták: hanem, minthogy az elő-elintéztetésnek végződéséig minden körülállásai titokban tartatnak, tehát természeti dolog, hogy semmi bizonyost meg nem tudhat róla a' közönség. Sokak s ezek közt katonatisztek is, a' kik ezen özszeesküvésben részesek voltak, a' Jura' hegyein által Helvétziába futottak: hanem, mint hallatik, a' Francia Ország' lőszék' kívánságára már néhányak megfogattak. — Csak miat beszédet említi a' Párisi Journal is, hogy a' Belforti özszeesküvésnek főbb gerjesztőji, Pegulu, Des-

bordes, Brue, Lacombe, azon tisztel együtt, a' kinek vigyázása alá Belfortban az ő elfogatásokkor bizattak volt, de a' ki őket úgy őrizte meg, hogy vélek együtt éllantott, az Ország' határszélén elfogattak volna.

Straszburgban illy katonai hirdetések közönségessé ezen Belforti történetről: — „Már tudva van a' Jan. 3dikán kiadott hirdetésből, hogy melly szépen viselte magát a' Belforti őrző sereg Jan. 15ő napján. Az 5dik katonai Osztály' Kommandánsa siet ezen őrző seregnek tudtára adni azt, hogy a' Király, minekutána ezen szép cselekedetnek körülállásai elejébe tájéztettek volna, a' maga atyai jószágának első kiomlásakor megparancsolta a' Hadi Ministernek: Hogy a' Belforti őrző sereghöz tartozó tiszteknek és köz katonáknak, az ő kimutatott hűségekért és jó indulatjokért, az ő Felsége Királyi megelégedését nyilatkoztassa ki; hogy azon tiszteket, altiszteket, és Közembereket, kik az ő magokviseleteik által magokat különös megkülömböztetésre érdemesítették, ő Felségének nevezze meg; hogy tiz embert, név szerint Remyt a' Strázsamestert, Georgetet a' Káplárt, Degoulaukourtot, Rouliert, Tibervillét, Peronnét, Közembereket, kiket megvesztgetni iparkodtak, de a' kik, mint becsületes katonák, minden fenyegetődzéseknek és sugallásoknak ellentállottak, a' Királyi testőrző seregbe vegyen-be; továbbá, hogy tüstént nevezze a' Becstület-Légió'nak Kommandánsaivá Tonlain Urat, a' Király' Helytartóját s Belforti Kommandáust és Reigne

Urát a 29dik Linea-Regement Oberstlieutenantját; Debaute és Plomb Urakat pedig, ugyan azon Regementbéli Kapitányokat, ugyan azon Legió-Rendjének tisztjeivé. Továbbá, hogy azon gyávákat, kik a becsület regulája ellen bűnhődtek, a midőn kirendelt helyeikről eltávoztak, a katonai laistromból haladék nélkül töröljék, a melly büntetés mellett ezek még azt a büntetést is szenvedjék, a melly reájok, mint összeesküdtekre, avagy mint szökevényekre, még kimondathatik. Katonák! a Belforti őrzőseregnek alkalmatlansága vala a Király eránt viseltető jóindulatját és hűségét kimutatni, valamint szintén ti is tündököltetni fogjátok a magatokét, ha az esztelenek a magok dühösségében a Király szívét megsebesíteni, s a mi szép Országunkat ismét széllyelszággatni iparkodának. Költ. Strasburgban Jan. 11dikén 1822ben. — Aláírta: Báro Pamphile-Lacroix, a Királyi sereg General-Lieutenantja s az 5dik Katona-Osztály Komendánsa.

Heves vetekedésekkel töltötték idejüket Jan. 12dikén a Követek kamarájának úgy nevezett Liberalis és Royalista, más szókkal a bal és jobb oldalon lévő tagjai. Spy nevű ember a Chalon Departmentből küldött a kamara elejébe egy kérelmet, az eránt, hogy a nyomtatási szabadságnak megrontóji ne az Esküdtek ítélőszéké, hanem a Királyi-ítelő bírák által ítéltesenek meg. A Referens úgy ítélte, hogy a nyomtatási szabadságot illető új törvényjavallásnak megfontolására kinevezett Biztosság elejébe kell ezen kérelmet is adni. Gen. Foy (a Liberalis részen) azt javallá, hogy minden további vizsgálat nélkül félre kell ezen kérelmet tenni, minthogy ez mind a Király kinyitó beszédével, mind pedig a Kamara által adott nevezetes felelettel, sőt a Constitú-

ció principiumaival is ellenkezik. Pardessus (a Royalista részen) másként ítélte, azt mondván, hogy nem a Constitúció, hanem egy későbbi törvény bizza a nyomtatási bűnhődéseknek megítélését az esküdtekből álló ítélőszékre, következésképpen, ugyan ez, későbbi törvény által ismét élvethetik az Esküdtek ítélőszékétől. A Spy Ur kívánsága tehát nem ellenkezik a Constitúcióval (ezen okoskodás nagyon tetszett a Royalista résznek). — Chauvelin (a Liberalis részről): „Csudálkozni lehet a Royalista résznek ezen hirtelen való gondolkodási megváltozásán. Valyon honnét veheti magát azon principiumoknak helybehagyása, melyet csak kevéssel ezelőtt ezen rész az előbbeni Ministerekben gyalázott? Talám megnyerte már azon intézeteknek (intitúcióknak) behozatását, mellyek nélkül a Constitúció fenn nem állhat. Nem! hanem, kijöttek a tegnapi Monitörben a sok újjelémozdittatások. (Erre a bal oldalon bravót kiáltottak.) Ha ezen kamara eszébe nem veszi, eszébe fogja Franciaország venni, hogy azok a kegyelem-mutatások s azok a reménységek, mellyeket ily módon ezen Monitör kijelentett; emez Uraknak gondolkodásaikat megváltoztatta; hogy az az állandóság, mellyet ezen Urak, a kamara által a Király beszédére adott válaszbán, a Ministerektől kívánták, nem egyéb volt, hanem csak az, hogy a Conservateur nevű Ujságnak dolgozó társait, jutalmaztassák meg, egyiket a másik után mozdítsák elé. (Ezen szókra a Liberalisok kaczagásra fakadtak; a jobb részen ülők morgolódtak.) — Elebeszélte Chauvelin, hogy miként viselte magát egy időtől fogva az Ujságok Censurája. Felhozta egyebek közt, hogy minden Journal-írókhoz parancsolat érkezett, hogy a Journalok politziáját tárgyazó új törvény-

javallásról, mely most a kamara előtt van, semmi okoskodásokat kiadni ne merészellenek: de e mellett a Quotidiénnek csakugyan még is megengedtetett, hogy a Fievé megjegyzéseit ugyan ezen tárgyról kiadja. Egyéb példákat is hordott fel Benjamin Constant annak megmutatására, hogy mely nagy részrehajlás uralkodik a Censúra dolgában. Felhozta, hogy némely (Ultra) írók még a kamara Orátorai ellen is kikeltek a Censúra engedelmével, pedig, így szól, a kamara tagjai a Constitúziótól vették a magok öröklési hatalmokat; már pedig a Constitúzió által megesmertett hatalman kívül semmi egyéb törvényes hatalom nincsen. — Gróf Marcellus protestált ezen Tudomány ellen, kinyilatkoztatván: hogy Franciaországban semmi oly hatalom nincsen, mely egyedül a Királynak fő és törvényes hatalmától nem folya ki; maga a Constitúzió is csak a Király által áll feun; s ezen kamarának hatalmai is, melyekről a mondatik, hogy ezekkel ő a Constitúzió által birna, tulajdonképpen csakugyan a Királytól folya ki, mint hogy a Constitúziót is a Király adta Franciaországnak; semmi nemzeti nincs Franciaországban, a mi Monarkhiai nem volna (erre a jobb oldalon nagy megelegedés, a balon pedig zugulódás hallatott.) — Lamet (a bal oldalon) ekképpen okoskodott: Legitim néki csak annyit tesz, mint Legitimus, törvényes, törvényel megegyező; a gyermek Legitimus, ha a törvény megesmeri; a gyermekek része legitimus, ha azt a törvény az ő tulajdonoknak mondja; a Legitimusság mindenkor csak az örökös következést, a következési just illeti; s ő csak ezen tekintethen esmeri-meg valamely Dynastiának a thronusra való következési Legitimusságát: de ha a Legitimusságon vala-

mely Isteni just (jus divinum) oly just akarnak érteni, a mely szerent a nemzet a királyság tulajdona volna, így ő ezt nemzet-bántási bűnnek tartja. — Ezen okoskodás nagy zugást okozott, a melynek elcsendesedése s a vetekedéseknek még jó darab ideigtartása után voksolásra bocsátatott a kérdés, s a Liberalisok ellen feles vótumokból álló többséggel meghatározatott, hogy a Spy kérelme adattassék által megvizsgálás végett a feljebb nevezett Biztosságnak.

Bourbon Királyi Hercegné Jan. 10 dik napján 1 órakor a Genova' templomába ment imádságos ájtatoskodásra; 2 órakor Procezzsiójárás kezdődött, mellyel a Hercegné is megindult; de nem soká észekbe vették a mellette lévők, hogy tántorog, és csak alig alig állhat a lábain; végre le is roskadt. Felvételvén, az ott közel levő Törvénytanulók Oskolájába vittek, hova nem soká öszszegyültek az oda közellakó Orvosok és Seborvosok, de semmi iparkodásaik által vissza nem hozhaták a halottat az életre. Négy órakor megérkezvén oda az Orleáni Herceg, a meghaltnak unoka öcse, azonnal Franciaország Cancellariusá s a Protokollum készítéshez szükséges egyéb személyek után küldött. Későbbre az Udvari Minister Marquis Lauriston s a Fő Cerimoniamester Marquis Dreux-Brece is megérkeztek, s ezeknek jelenlétekben második Protokollum készitetett, s estvéli 11 órakor a holt test a maga volt lakó Udvarába vitetett. — (A meghalt Hercegaszszony Orleáni Ludovika Mária Theresia Batilde, a világra lett St. Cloudban Jul. 5dikén 1750 ben. A Bourboni Herceghez feleségül ment Apr. 24dikén 1770ben. Gyermekek csak egy volt, az 1804ben megületett

Englieu Princz; kinek szerencsétlen halálától fogva a' Herczegné soha meg nem szűnt keseregni és csak a' Rabszolga és jó szolgálat kereste enyhülését.

Spanyol Ország.

A' Párisi Ujságlevelekben ezek találhatnák Madridból Dec. 31dik napjáról: — A' Státustanács naponként üléseket tart, mellyekben a' Király is mindenkor jelen szokott lenni. A' tárgyak, mellyek felett a' tanácskozás foly, a' Corteseknek mostanság tett végzéseiket illetik. December 24dikén meghatározta ezen Státustanács, hogy Sevilla ellen fegyveres erőt küldjön, a' melly ott a' Király' parancsolatai s a' Királytól oda küldetett tisztviselők eránt engedelmisséget szerezzen: hanem midőn Dec. 27dikén a' Corteseknek azon határozása elé-vétetett volna, hogy a' Király a' maga mostani Ministereit bocsássa el, már ez nagyon heves vetekedéseket okozott a' Tanácsban, úgy hogy semmi végzés se lehetett belőle. Nagyobbadon úgy nyilatkoztatták ki magokat a' Tanács tagjai, hogy a' Cortesek akkor, midőn a' Király' Ministereire nézve illy határozást tettek, a' Korona' jusaiba avatták magokat: mások úgy ítétek, hogy a' Cortesek határozásának nem engedelmeskedni annyi lenne, mint azzal nyilvánságos ellenkezésre lépni. A' Király nagyon meg volt indulva, és sem egy se' más határozásra reá nem lehetett venni, mivelhogy noha Castannos elejébe terjesztette ő Felségének, hogy a' Státustanácsosoknak nagyobb része mit ítéljen, a' kisebb rész csakugyan olly megjegyzéssel állott-élé, hogy még a' nagyobb rész se' mondotta-ki annak tellyes módja szerint a' maga' ítéletét. Ezen tekintetből tehát a' következő ülésre tetetett által a' végső határozás: azt gondolják azonközben, hogy ekkor s azután

se' fogja a' Király magát arra venni, hogy mostani Ministereit elbocsássa, valameddig Kadix és Sevilla a' Királytól oda rendeltett tisztviselőket be nem fogadják.

A' Tudományok' és Mesterségek' Akademiája Madridban Dec. 4dikén ülést tartván, harminczhat új tagokat választott, kikről azt jegyzik meg, hogy 12, Megfranciásodottak (a' Francziáknak hajdani barátjaik) is találhatnák közöttök, a' kik eddig közönséges hivatalokból s egyéb intézetekből kizorítva voltak. Ezen dolog sokaknak nagy bámulásra szolgáltatott alkalmatosságot. Némellyek úgy ítélnék, hogy ezzel oda nézett volna a' Király, hogy az egymással ellenkező részek között politikai összeolvadást kezdjen csinálni: hanem mások más okát gondolják a' dolognak, azt tudni illik, hogy, mivel a' Constitúció szerént a' Cortesek gyűlésének tagjai a' két esztendőnek eltelése után sem az új Cortesi gyűlés' tagjaivá, se a' Státustanács' sem némelly egyéb fő intézetek' tagjaivá nem választathatnak, s innen a' következtetik, hogy illy sok kizorítás által a' Státus' főbb szolgálataira alkalmas emberek' dolgában idővel fogyatkozás adhatja magát elé: erre nézve az Országlószerék nem akarja a' Megfranciásodott, különben derék Spanyoloknak, további kizorítások által, még annál is érezhetőbbé tenni.

A' Francia Ujságlevelek beszélnek továbbá, hogy a' Cortesek között olly egyesületet kezdett formáltatni, melly azt akarja véghez vinni, hogy a' Spanyol Constitúcióban bizonyos változások tétessenek, tudniillik, hogy a' Francia s Anglus Constitúcióval megegyező módon, Spanyolországban is két kamarából, az az Pairekből és Követekből álljon a' tervényhozó gyűlés, hogy a' Királynak feltétel nélkül való Veto adassék, s hogy ugyancsak

néki a' törvények' iniciativuma is vissza-adassék, 's végre hogy a' Perma-nens Deputázió eltöröltessék. Hanem mind ezeknek, ha megtörténnének is, csak az 1825dik esztendőben lehetne megéssni, mi-yel hogy az 1812dik esztendőben készült, 's az 1820dikban megerősítetett Constitu-tzió által megtiltatott az, hogy ezen Con-stitúzió 12 esztendőnek eltelték előtt változás nétessek. Hanem már csak a' hal-lására is annak, hogy Pairkamara fog-na felállítatni, dohogni kezdtek a' közön-séges Spanyol levelek. —

Dec. 31diken olly tudósítást vett az Országglószék Murciaiból, hogy ott néptá-madás történt; az eddig volt Fő tisztikarok letétettek, 's a' nép Brigadéros Don Pi-quarolo Gregórt, a' Malagai gyalog Rege-ment Obersterét tette Polgári Kormányo-zóvá. — Orosz Birodalom.

Sz. Petersburgból Dec. 28diken. A' Sz. Synodus által éppen most kihirdetett Laistrom szerint, de a' melyben csak a' Görög-Orosz Egyházhoz tartozók találta-nak az egész Orosz Birodalomban, az 1819 dik esztendőben — 796,426 fiú, 725,708 leány, együtt vévén 1,522,708 gyerme-kek születtek, és így 90,686tal telt többre a' születtek száma, mint a' mennyire 1818 ban telt volt. Meghaltak 467,668 férjfi, 431,441 asszony, mind együtt 919,109 emberek, és így 44,102vel többen, mint 1818ban. Az előtt, hogy öt esztendőt ér-tek volna, 233,697 fiú gyermekek hal-tak-meg. A' férjfi halottak között (az ass-zony emberek nincsenek felgyeztetve), a' 80 esztendőt 18,741 — a' 90ent 9724 — a' 100at 1094 — a' 105öt 324 — a' 110ot 179 — a' 115öt 98 — a' 120at 56 — a' 125öt 23 — a' 130at 13 — a'

140ent 2 élte felyül. Igen méltó a' meg-jegyzésre, hogy ha az első 10 gyermeki esztendőket kivesszük a' 60—65 eszten-dősök közt esett legtöbb halál, tudniillik 17,745 oly férjfiak haltak, a' kik 60—65 esztendőjüket töltöttek, tehát az egésznek valami egy 26 vagy 27 része. A' szület-tek száma 603,025el haladta felyül a' hal-lottak számát. Házassági életre lépett 340,212 pár ember, a' melly 4813al mul-ja felyül az 1818dik esztendőbeli házások' számát.

A' Császári Akademia által 1822re kiadatott Kalendárium szerint, a' vasárna-pokon kívül 65 egyházi és Státus-innapi napok, 's három Vitézi-innapi napok tar-tatnak-meg. Ezekon kívül még 36 napo-kon nem tartanak üléseket semmi Itélő-széki tisztviselő karok, és semmi Osko-lákban nincsenek tanítások. Mind ezeken kí-vül 6 napokon ugyan annyi nevezetes győzedelmekért tartanak innapi könyör-géses ájlatosságok. A' győzedelmek, mel-lyeknek emlékezete ezen napokon inne-peltetik, ezek: a' Portával Kutschuk-Kai-nardsgiben köttetett békesség 's a' Tauriai tartományoknak az Orosz Birodalommal lett öszszecsatoltatása; a' fregátoknak el-vétetése Hangoudonál és Greenhaamnál; Narva városának megvéttetése; a' Prusz-szus armádán Aug. 19diken nyert győze-delem; a' Generalis Lowenhaupt ellen nyert győzedelem; és Schlüsszelburg vá-rának elfoglaltatása.

Német Ország.

Hannoverában illy Királyi Rendelést hir-dettek ki Jan. 9diken:

„György, 's a' t. Hannoverában való megfordulásunkor, a' mi ott lakó alattvaló-inknak erántunk és Királyi Háznak eránt

bizonyított hűsége és jó hajlandósága által megillettétvén, arra a határozásra indítottunk, hogy ezen jó indulatot, Nemzeti Kokárda rendelés által nyilatkoztassuk ki, a' melly tekintetben tehát ezeket rendeljük: 1) A' valóságos Hazafiúi jó indulatnak jeléül szolgáló megkülönböztető czímen, sárga és fehér karimájú feketé kokárda legyen. 2) Ezen kokárdát minden Hannoverai tisztjeink a kalapjaikon fogják viselni. Hasonlólag megengedtetik annak viselése mind azoknak, kik születési vagy egyéb alattvalói ösztököttesben vagynak Hannoverához, és a' 20 esztendő megériék. — 3) Elvesztődik ennek hordozásához való jus, az ellenség előtt bizonyított gyávaság, a' szolgálatból való törvénytelen kilépés, s olly büntetés által, melyre fenytő házi, s egyéb meggyalázó büntetés randeltetett.

Ujabb Tudósítások.

Spanyol Ország. — A' Ministeri Kurir Londonban így irt Jan. 10dikén Spanyol Orzágnak jelenlévő állapotjáról: — „Ma reggel vetjük a' December 27dikéig szülő Madridi Ujságleveleket. Folytában mind egy formájú tudósításokat foglalnak magokban, a' külömbkülömb Spanyol tartományokban folyó zürzavasokodásokról. Majd az egész Ország külömbkülömb névű fakíziókra van feloszolva, s egyik fakízió a' másiknak torkába akarja verni a' kést. Itt a' Constitúzió' ellenségei támadták meg annak barátjait; amott a' Patrióták meszárolják a' Serviliseket; ismét másutt csupa prédáló pusztítanak büntetés nélkül, míg az alatt a' Király a' maga fő városában, úgy szólván, megszállás alatt tartatódik és csak annyit tehet, hogy a' Corteseknél panaszol, a' kik pedig magok se' tehetnek egyebet, hanem csak dekla-

máziós válaszokat határozzák ö Felségéhez. Mi már második ízben is kihyilattuk, hogy nem látjuk lehetségesnek azt, hogy ezen Chaosból rendeltessessen kihozni, valameddig ezen Revolúzió is mind azokon a' fordulásokon által nem esik, a' mellyek az effélé politikai göröcsöket és nyilatkoztatásokat követel szokták, — A' Párisi Gazette szerint Barcelloña Dec. 30dikán valósággal függetlennek nyilatkoztatta magát.

Belfort. — Az itt felfedezett özszeesküvésről ezeket közlik a' Mosellai Ujságlevelek: „A' 29dik Regiment' Latellier és Watebled névű két altisztjei, Brundrutban megaláztatván, elfogattak. Salvaterra és Verniere Lexueilben hasonlóképpen. Egy Belforti embernél 3 hármasszínű zászlót, 400 kokárdát, s külömbkülömb formaruhákhoz való czifraságokat találtak meg, valamint számos puskatöltéseket is. Egy más személynél, a' ki Párisból jött ide, hét pakét puskatöltést, sőt az uczákon is találtak fegyvert s effélé töltéseket. Számos három színű kokárdákat szedték fel az uczákról. Az ólta, hogy a' Pairkamara az úgy nevezett 19dik Augustusi özszeesküvés tagjaira az ítéletet kimondotta, Penulu, Brue, Desbordes, és Lacombe mind a' Belforti vidékeken tartózkodtak.

Jan. 21d. Bécsben, a' Státuspapirainak közep-árrok:

Státus kötelezőlevele 5 pCtmal Conv. P. 74 29/32; Sorsvonásos költsön 1820ról 100 f. C. P-ért 113 1/4; Ugyan az 1821ről 100 f. C. P-ben 94 1/2; Bizonyítás 1821 diki költsönrel 100 f. C. P-ben 94 5/8; Bécs Városi Banko Obligáziók 2 1/2 pCtmal 35 5/8. — 100 f. Conv. P. 250 f. V. C-ban. — 1 Bank-Aktzia 645 3/4 f. C. P.

Magyar Országgyűlés

Méltóságos Szögényi Szögényi Sigmund Personális Nagysága, a Királyi Curia minden Itéléteinek kinyomatását méltóztatott rendelni. A nyomtatás már folyamatban is van, s Petrózai Trattner János Tamás Úrnál szerezhető.

Közelebbi Újság-leveleinkben a szokatlan időjárásról közölt példákhoz még ezt függesztjük a Pesti Újság szerint, hogy ott, Méltóságos Szilasy József Hétszemélyes Tábla Bíró Úr kertjében, az almafa nemcsak virágzott, hanem gyümölcse is egy jókora diónál nagyobbra megnőtt.

H i r d e t é s

Előfizetés útján kiadandó Magyar Hazai Polgári Magános Törvény íránt, melly néhai Királyi Tanácsos Kelemen Imre Úr „Institutiones Juris Hungarici Prævati” czímet viselő s másodszor is kijött, becses Munkájának, már tökéletesen elkészült, felsőbb helyeken dicséretesen helybeágytatott, hasonló négy könyvben és oly módon intézett, világos, könnyen érthető magyár Fordítása, hogy azt nem csak a Tudósok, hanem Hazánknak minden nemű Magyar Polgárjai is megszerezvén, az anyanyelven hasznosan olvashatják. Ugyan is az eddig igen drága deák könyvet, most magyarául, 40, vagy 100 ívre telendő nyomtató papirosra csinosan nyomtatva, három réztáblával s a boldogult Szerző mejképével ékesítve 10 ft; postapapirosra 15 ft; velinen 20 fton Előfizetés útján megnyerhetni. Az Előfizetésnek öszveszerzésére, kiknek a magyar nyelv, törvény és közjó előmozdítása íránt viseltető buzgó törekedések tekihtetéből, becses neveik örök emlékezetnek okáért ki fognak a

Munka végén nyomtatattani, a szokott adik példánynak ingyen leendő szives általengedése mellett, a T. N. Vármegyéknek s Ns. Szabad Kir. Városoknak T. T. Fő és Al-Jegyzőit s mind azokat, kiket idő, alkalmatosság és környülállások a közjó előmozdítására hívogatnak, teljes és tökéletes bizodalommal kérjük, és egyszerűen mind arra is, hogy az öszvegyüendő pénzt, Pestre nyugtatvány mellett, legfeljebb a jövő Józsefnapi Pesti vásárig, Tek. Szathmáry József Budai Agens Úrhoz, ki a pénzről minden esetre felelni fog, frankón felküldeni méltóztassanak, hogy az első vagy Személyekről tanító Rész nyomtatása, Ns. Petrózai Trattner János Tamás Úrnál elkezdődhessen, és az a közelebb esztendő Júniusi, a többi Részek pedig Novembéri Pesti Vásárra mind elkészülhessenek.

Az Előfizetés idején túl a Munkának boltbeli drágább árra fog békövetkezni.

A Kiadó, és most már a Magyar Törvény Könyvön (Corpus Juris) dolgozó.

Néhai Méltóságos Vajai Vay József Úrnak, Cs. K. Tanácsosnak, a Hétszemélyes Tábla közbirájának, és a Refor. Tiszán inneni Superintendenciája Nagyerdemű Fő Curátorának, utolsó tiszteletére. Tállyán, Jan. 10d. 1822.

Gyászol a Pataki Pallás,
Zogok mellette a Vallás,
Szörnyű nagy a bánatja!

Sirnak a Muzeák fiai,
Hogy oda van a Nagy Vay,
Többé nem ápolgatja.

Sőt magának a' Hazának,
És a' Magyar Diétának
Jóltevő Geniusa

Illy kivivelt Emberéért
Nagy Lelkének eltüntéért —
Sirásához van jussa!!

Jer hát gyászos Melpomene,
Keressük fel merre mene,
A' tsillagok rendikbe.

Itt is nem a' kisebbeknek
De talán a' Felsőbneknek
Számok közé illik be.

Majd, ha reája akadunk,
És bús könyekre fakadunk,
Szentelt árnyékja mellett:

Súgjunk meg, hogy a' Pataki
Múzsáknak gyenge fiai
Könnyeznek sirja felett.

A' Hegy allyán iziprust fűznek
Gyászos jelül minden szűznek,
Közönséges a' bánat,

A' mellynek keserves árja
Lelkeinket által járja
Kitsit, Nagyot, úgy elhat.

Méltó is Ő azon Kegyre,
Klio, s Calliope egyre,
Hogy minálunk gyászolják:

Katedrálunk, Oskoláink
Kedves Lónyanok, és Fáyok,
Virtusit magok szólják,

Mi, Nagy Férfi, érdemidet,
Jeles, Nagy, Dérek tettidet
Jobban nem tisztelhetjük,

Mint ha jobb kezünket adjuk,
És síródnál felfogadjuk,
Hogy azokat követjük.

Sebő Pál.

B Á T O R I T Á S.

Mint egy Vándornak éjjeli
Útja, olyan életünk;
Sok féle szín' bajjal teli,
S csak baktatva mehetünk.

De lehet, hogy reménytelen,
A' sötétség' homálya
Eloszlik s a' szív véletlen
Enyhülését találja.

Bátran azért menjünk - el,
A' sors' menk felejtett - el,
Hát ha még a' ma' hegy megé - el,
Egy szerencsét rejtett - el.

Mindég tehát bizakodva
Nézzünk - le az inségre:
Hát ha holnap mosolyogva
Jön - fel a' nap az égre?

Néhai Mátéh Jánosné,
szül. Újfalusi Krisztina.

Feladó Redaktor: Albi Pánbzel Dániel.

Nyomatató: Nemes Hirschfeldi Stöckholzer Felix, (Im Müllerschen-Gebäude Nr. 648).